



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
15 April 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Руководящий комитет по потенциалу
и стандартам торговли

Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества

Специализированная секция по разработке
стандартов на сухие и сушеные продукты

Шестидесят третья сессия

Женева, 27–29 июня 2016 года

Пункт 4 с) предварительной повестки дня

Пересмотренная рекомендация в отношении сушеного винограда

Приводимая ниже пересмотренная рекомендация в отношении сушеного винограда представлена делегацией Турции. Предлагаемые изменения выделены. Текст в квадратных скобках может по-прежнему быть предметом обсуждения.

I. Определение продукта

Настоящий стандарт распространяется на сушеный виноград семенных и бессемянных разновидностей (культурных сортов), происходящих от *Vitis vinifera* L., который предназначен для непосредственного употребления в пищу.

II. Положения, касающиеся качества

Цель настоящего стандарта состоит в определении требований к качеству сушеного винограда на стадии экспортного контроля после подготовки и упаковки.

Вместе с тем при применении стандарта на стадиях после экспортной отправки владелец/продавец несет ответственность за соблюдение его требований. Владелец/продавец продуктов, которые не отвечают требованиям настоя-

GE.16-06237 (R) 260416 270416



* 1 6 0 6 2 3 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



шего стандарта, не может выставлять такие продукты или предлагать их для продажи или поставлять или реализовывать их каким-либо иным образом.

А. Минимальные требования¹

Сушеный виноград всех сортов при соблюдении специальных условий для каждого сорта и разрешенных допусков должен быть:

- неповрежденным; однако наличие небольших поверхностных повреждений не считается дефектом;
- доброкачественным; продукт, подверженный гниению или порче, что делает его непригодным для употребления человеком, не допускается;
- чистым; практически без видимых посторонних веществ;
- без живых насекомых-вредителей, независимо от стадии их развития;
- без повреждений, причиненных вредителями, включая присутствие мертвых насекомых и/или клещей, их остатков и выделений;
- без видимых невооруженным глазом волокон плесени;
- без недостаточно развившихся ягод;
- без остатков стебля;
- без плодоножек, исключая партии сушеного винограда, поступающего в продажу с плодоножками;
- **без поврежденных ягод;**

Замечание Турции: Ранее эта позиция гласила: «без поврежденных ягод (в случае ягод, из которых были удалены семена, обычные механические повреждения, причиняемые в результате обычных операций по удалению семян, «повреждениями» не считаются)». Фраза в скобках была удалена, поскольку все делегации согласились с тем, что сушеный виноград семенных разновидностей с удаленными семенами в международную торговлю более не поступает.

- без видимых невооруженным глазом кристаллов сахара;
- без аномальной поверхностной влажности;
- без постороннего запаха и/или привкуса, за исключением легкого солоноватого привкуса хлорида натрия и/или хлорида кальция и легкого запаха и привкуса растительного масла и консервантов/добавок, включая двуокись серы.

Состояние сушеного винограда должно быть таким, чтобы он мог:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку;
- быть доставленным в место назначения в удовлетворительном состоянии.

¹ Определения терминов и дефектов приводятся в приложении III к типовой форме стандартов, озаглавленном «Рекомендуемые термины и определения дефектов для стандартов на сухие (орехи в скорлупе и ядра орехов) и сушеные продукты» http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/StandardLayout/StandardLayoutDDP_e.pdf.

В. Содержание влаги²

Содержание влаги в сушеном винограде не должно превышать:

- 18,0% для бессемянных разновидностей, за исключением разновидности Монукка, в случае которой содержание влаги не должно превышать 19,0%;
- 20,0% для коринковых разновидностей;
- 19,0% для семенных разновидностей; и
- 31,0% для винограда разновидности Малага мускатель, обработанного консервантами или с помощью других средств с целью обеспечения его сохранности³.

С. Классификация

В соответствии с допусками в отношении дефектов, приводимыми в разделе «IV. Положения, касающиеся допусков», сушеный виноград подразделяется на следующие сорта:

высший сорт, первый сорт и второй сорт.

Допускаемые дефекты не должны отрицательно сказываться на общем внешнем виде продукта, его качестве, лежкоспособности и товарном виде в упаковке.

III. Положения, касающиеся калибровки

Калибровка сушеного винограда всех сортов является факультативной. Калибр определяется:

- методом просеивания, т.е. по минимальному диаметру; или
- методом подсчета, т.е. по максимальному количеству ягод в 100 граммах.

IV. Положения, касающиеся допусков

На всех стадиях сбыта в каждой партии допускается наличие продукта, не соответствующего минимальным требованиям, предъявляемым к качеству и калибру указанного сорта.

² Содержание влаги определяется с помощью одного из методов, указанных в приложении I к типовой форме стандартов, «Определение содержания влаги в сушеных продуктах» http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/StandardLayout/StandardLayoutDDP_e.pdf. При возникновении спора используется лабораторный эталонный метод.

³ Оговорка Греции в пользу содержания влаги в размере 15% для сушеного винограда кишмишных или изюмных разновидностей и 16% для сушеного винограда коринковых разновидностей.

А. Допуски по качеству

Допускаемые дефекты	Допуски для дефектных плодов					
	Процентная доля по весу			Количество штук в 100 г		
	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
а) Допуски для продукта, не отвечающего минимальным требованиям						
Общий допуск	[5] или [6]	10	15			
Недостаточно развившиеся ягоды	2	3	5			
для коринковых разновидностей	1	2	5			
Ягоды с плесенью ⁴	2	3	4			
Ягоды, поврежденные вредителями, с солнечными ожогами, механическими повреждениями						
для бессемянных разновидностей	2	3	5			
для семенных разновидностей	3	4	5			
для коринковых разновидностей	1	2	3			
Ягоды с живыми насекомыми (только для бессемянных разновидностей)	0	0	0			
Ягоды с семенами среди ягод без семян				2	2	2
Ягоды с прикрепленными плодоножками*						
для бессемянных разновидностей				3	4	5
для семенных разновидностей				[3] или [4]	[5] или [6]	8
для коринковых разновидностей				2	3	3
б) Допуски по калибру, в случае указания калибра						
Для продукта, не соответствующего указанному калибру, всего	10	10	10			
в) Допуски по другим дефектам						
Посторонние примеси растительного происхождения, исключая остатки стебля	0,01	0,02	0,03			
Минеральные примеси	0,01	0,01	0,01			

⁴ Национальное законодательство Германии и Швейцарии не предусматривает каких-либо допусков для продукта с плесенью или продукта с мертвыми или живыми насекомыми. Польша считает, что допуск по видимым невооруженным глазом волокнам плесени должен составлять 0,5% для всех сортов.

Допускаемые дефекты	Допуски для дефектных плодов					
	Процентная доля по весу			Количество штук в 100 г		
	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
Засахарившиеся ягоды	[5] или [6]	10	15			
Остатки стебля				1	2	[2] или [4]

* Допуск в отношении плодоножек применяется лишь в случае сушеного винограда, поступающего в продажу без плодоножек.

Замечание Турции: В эту таблицу были внесены два важных изменения.

Таблицы по сушеному винограду бессемянных, семенных и коринковых разновидностей были объединены в одну таблицу. Ранее использовалось три отдельных таблицы, и это усложняло чтение. Мы указываем название разновидности только в том случае, если допуски по ней отличаются от допусков по другим разновидностям. Например, допуски для критерия «ягоды с плесенью» в размере 2%, 3% и 4% применяются в отношении всех разновидностей. Для критерия «недостаточно развившиеся ягоды» допуски по бессемянным и семенным разновидностям составляют 2%, 3% и 5%, а по коринковым разновидностям – 1%, 2% и 5%.

Критерий «засахарившиеся ягоды» был исключен из раздела «а) Допуски для продукта, не отвечающего минимальным требованиям». Теперь этот критерий содержится в разделе «с) Допуски по другим дефектам», поскольку он не сказывается на пригодности сушеного винограда для употребления в пищу. Перемещение этого критерия также отразилось на общем допуске в разделе «а) Допуски для продукта, не отвечающего минимальным требованиям». Общий допуск теперь составляет [5] или [6] для высшего сорта, 10 для первого сорта и 15 для второго сорта. Обсуждение вопроса о том, сколько будет составлять общий допуск, [5] или [6], напрямую зависит от решения по допуску для критерия «засахарившиеся ягоды», что поясняется ниже.

Что касается критерия «ягоды с прикрепленными плодоножками*», то допуски для высшего и первого сортов находятся в процессе обсуждения, и всем делегациям, заинтересованным в этом вопросе, любезно предлагается высказать свои мнения. Соответствующие допуски составляют 3 или 4 для высшего сорта и 5 или 6 для первого сорта.

Допуск для «засахарившихся ягод» будет находиться на уровне 5 или 6 для высшего сорта. Турция проконсультируется с отраслью на предмет приемлемости допуска на уровне 5%. Если нет, то Турция предложит допуск на уровне 6%. Всем делегациям, заинтересованным в этом вопросе, любезно предлагается высказать свои мнения.

Что касается критерия «остатки стебля», то делегация США представит свое мнение по вопросу о том, сколько должен составлять допуск для сушеного винограда второго сорта – 2 или 4.

V. Положения, касающиеся товарного вида

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять лишь из сушеного винограда одинакового происхождения, качества, калибра, коммерческого вида и, если указывается, года сбора урожая и/или разновидности.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержанию всей упаковки.

B. Упаковка

Сушеный виноград должен быть упакован таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать какого-либо внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги и этикеток с торговыми спецификациями, допускается при том условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток применяются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться практически никаких посторонних веществ в соответствии с таблицей допусков, приводимой в разделе «IV. Положения, касающиеся допусков».

VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке⁵ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, которые должны быть сгруппированы на одной стороне и видимы снаружи:

A. Опознавательные обозначения

Упаковщик и/или грузоотправитель:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый индекс и страна, если она не является страной происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентным национальным органом⁶.

⁵ На потребительских упаковках должны указываться: наименование продукта, вес нетто и происхождение.

⁶ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае использования кодового обозначения отметка «упаковщик и/или грузоотправитель» (либо соответствующее сокращение) должна быть проставлена в непосредственной близости от кодового обозначения, при этом перед кодовым обозначением должен быть указан предусмотренный стандартом ISO 3166 буквенный код признающей страны, если она не является страной происхождения.

В. Характер продукта

- «Виноград сушеный» или «Виноград вяленый» или «Коринка»
- Коммерческий вид, указываемый следующим образом:
 - «Бессемянный» или, при необходимости, «Кишмиш» или «Томпсон бессемянный»
 - Семенной
- Название разновидности (факультативно)
- Форма поступления продукта в продажу: «В гроздях» (при необходимости)
- «С плодоножками» (при необходимости)

С. Происхождение продукта

- Страна происхождения⁷ и, факультативно, район выращивания или национальное, региональное или местное название

Д. Товарные характеристики

- Сорт
- Калибр (в случае проведения калибровки), выраженный в соответствии с разделом III
- Год сбора урожая (факультативно)
- «Срок годности» с указанием даты (факультативно)
- «Высушенный естественным способом» (факультативно)

Е. Официальная отметка о контроле (факультативно)

Принят в 1992 году.

Последний раз пересматривался в 20XX году.

⁷ Должно указываться полное или обычно используемое название.